

AudioNova V-R, AudioNova V-RT Hoortoestel handleiding

AudioNova V-R

AudioNova V-RT

AudioNova V R trial

AudioNova V-RT trial

AudioNova V charger



AudioNova 

Deze handleiding is van toepassing op de volgende modellen:

Hoortoestellen



AudioNova V9-R	AudioNova V9-RT
AudioNova V7-R	AudioNova V7-RT
AudioNova V5-R	AudioNova V5-RT
AudioNova V3-R	AudioNova V3-RT
AudioNova V1-R*	AudioNova V1-RT*
AudioNova V R trial*	AudioNova V RT trial*

Accessoire voor Niet draadloos opladen



AudioNova V charger

*niet in alle landen verkrijgbaar



Gegevens over uw hoortoestel en oplader

- ① Als er geen vakje is aangevinkt en u weet het model van uw hoortoestel of oplaadaccessoires niet, neem dan contact op met uw hoorspecialist.
- ① De hoortoestellen die in deze gebruikershandleiding worden beschreven, bevatten een ingebouwde en niet-verwijderbare oplaadbare lithium-ionbatterij.
- ① Lees ook de veiligheidsinformatie over het gebruik van oplaadbare hoortoestellen (hoofdstuk 25).

Hoortoestelmodellen

- AudioNova V-R (9/7/5/3/1)
- AudioNova V-RT (9/7/5/3/1)
- AudioNova V-R trial
- AudioNova V-RT trial

Oorstukjes

- Dome
- SlimTip
- cShell

Oplaadaccessoire

- AudioNova V charger

Hartelijk dank

Hartelijk dank dat u deze hoortoestellen hebt gekozen.

Lees de gebruikershandleiding aandachtig door om er zeker van te zijn dat u uw hoortoestellen begrijpt en er het beste uit haalt. Er is geen training nodig om met dit apparaat om te gaan. Een hoorspecialist helpt u bij het instellen van de hoortoestellen volgens uw individuele voorkeuren tijdens de hoortoestelaanpassing.

Neem voor meer informatie over functies, voordelen, configuratie, gebruik en onderhoud of reparatie van uw hoortoestel en accessoires contact op met uw hoorspecialist. In het specificatieblad van uw product vindt u aanvullende informatie.

Inhoudsopgave

1. Snelgids.....	2
2. Onderdelen van het hoortoestel en de oplader.....	4
3. De lader voorbereiden	8
4. De hoortoestellen opladen	9
5. Markeringen op hoortoestel voor links en rechts	13
6. Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen	14
7. Het hoortoestel uitdoen	15
8. Multifunctionele knop	16
9. Aan/uit	17
10. Tap control	18
11. Overzicht verbindingen	19
12. Eerste koppeling	20
13. Telefoongesprekken.....	22
14. Vliegtuigmodus.....	27
15. Uw hoortoestel opnieuw opstarten.....	28
16. De Hearing Remote-app gebruiken	29
17. Luisteren in openbare ruimtes.....	30
18. Bedrijfs-, transport- en opslagomstandigheden.....	32
19. Verzorging en onderhoud.....	35
20. Het cerumenfilter vervangen.....	39
21. Service en garantie	43
22. Conformiteitsinformatie	45
23. Informatie over en uitleg van symbolen.....	50
24. Gids voor probleemoplossing	54
25. Belangrijke veiligheidsinformatie	61
26. Tinnitusmaskeerder.....	85

1. Snelgids

De hoortoestellen opladen

- ① Laad de hoortoestellen 3 uur op voordat u ze voor de eerste keer gebruikt.

Nadat u uw hoortoestel in de oplader heeft geplaatst, geeft het indicatielampje op het hoortoestel de oplaadstatus van de batterij aan, totdat deze volledig is opgeladen.

Opladen: Traag knipperend
indicatielampje

**Volledig
opgeladen:** Continu oplichtend
groen indicatielampje



Markeringen op hoortoestel links en rechts



Blauwe markering voor
linker hoortoestel.



Rode markering voor
rechter hoortoestel.

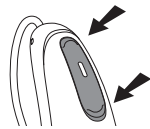
Waarschuwing bijna lege batterij



2 pieptonen om de
30 minuten

Multifunctionele knop met indicatielampje

De knop heeft verschillende functies, de primaire functie is als aan/uit-schakelaar. Samen met uw hoorspecialist kunt u beslissen of de knop ook volumeregeling en/of programmaverandering mogelijk maakt. Dit wordt aangegeven in uw individuele instructies.



Telefoongesprekken: Bij koppeling met een telefoon met Bluetooth® wordt een inkomende oproep geaccepteerd door kort te drukken en geweigerd door lang te drukken.

Aan/Uit: Druk gedurende 3 seconden stevig op het onderste gedeelte van de toets totdat het indicatielampje knippert.

Aan: indicatielampje brandt continu groen

Uit: indicatielampje brandt continu rood

Vliegtuigmodus activeren: Houd wanneer het apparaat is uitgeschakeld, het onderste deel van de knop 7 seconden ingedrukt, tot het indicatorlampje oranje oplicht. Laat de knop los.

Tap control

(alleen beschikbaar voor modellen 9, 7, 5 en 3)

Indien gekoppeld met een Bluetooth®-apparaat, zijn meerdere functies toegankelijk via tap control, zie hoofdstuk 10. Dit wordt ook aangegeven in uw individuele instructies.

Tik tweemaal op de bovenkant van uw oor om tap control te gebruiken.

2. Onderdelen van het hoortoestel en de oplader

- 1 **Multifunctionele knop met indicatielampje:** schakelt tussen luisterprogramma's, wijzigt het volume en accepteert of weigert telefoonoproepen (afhankelijk van de instelling)
- 2 **Draad** - verbindt de luidspreker met uw hoortoestellen
- 3 **Microfoons:** het geluid komt uw hoortoestellen binnen via de microfoons
- 4 **Contactpunten voor opladen**
- 5 **Dome:** houdt de luidspreker op zijn plaats in uw gehoorgang
- 6 **Luidspreker:** versterkt het geluid en stuurt dit direct in uw gehoorgang
- 7 **Fixatiedeel:** helpt voorkomen dat de dome en luidspreker uit uw gehoorgang glijden
- 8 **Op maat gemaakt oorstukje:** houdt uw hoortoestel op zijn plaats

Mogelijke oorstukken



Dome

SlimTip

cShell

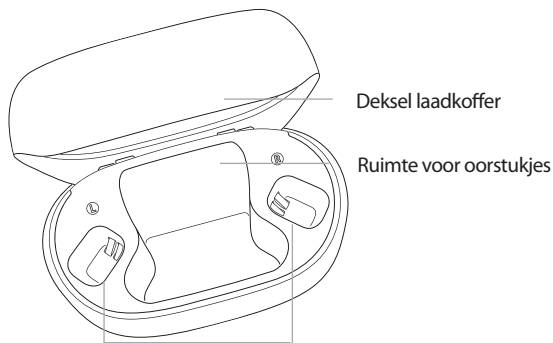
AudioNova V-R hoortoestellen



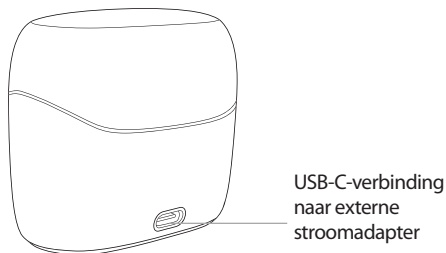
AudioNova V-RT hoortoestellen



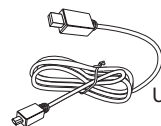
Oplader



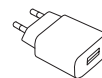
Oplaadsleuven met indicator voor linker en rechter hoortoestel



Externe voeding



USB-kabel (< 3 m)



USB-stroomadapter*

*De adapter wordt mogelijk niet bij dit product geleverd. Elke adapter met de onderstaande specificaties mag worden gebruikt.

Specificatie voor voedingsadapter

Ingangsspanning voedingsadapter	100–240 VAC, 50/60 Hz, stroomsterkte 0,25 A
---------------------------------	---

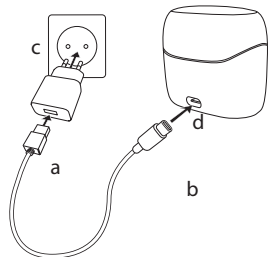
Uitgangsspanning voedingsadapter	5 VDC +/-5%, stroom 1 A
----------------------------------	-------------------------

Ingangsspanning oplader	5 VDC +/-5%, stroom 250 mA
-------------------------	----------------------------

Specificaties USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A naar USB-C, maximale lengte 3 m
-------------------------	---

3. De lader voorbereiden

De adapter koppelen



- a) Steek het bredere uiteinde van het oplaadsnoer in de adapter.
- b) Steek het smallere uiteinde in de USB-poort van de oplader.

- c) Steek de adapter in een stopcontact.
- d) Het indicatielampje rond de USB-poort brandt groen wanneer de oplader op het stopcontact is aangesloten.

De lader kan worden gebruikt met een externe voeding die voldoet aan de specificaties in de tabel op de vorige pagina (pagina 7).

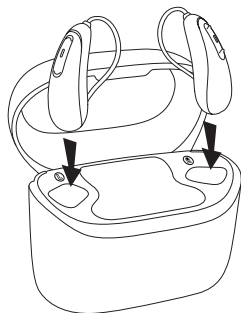
4. De hoortoestellen opladen

- i Laag vermogen: U hoort twee pieptonen wanneer de batterij van het hoortoestel bijna leeg is. U hebt ongeveer 60 minuten voordat u de hoortoestellen moet opladen, na deze tijd worden de hoortoestellen automatisch uitgeschakeld (dit kan variëren, afhankelijk van de instellingen van het hoortoestel).
- i De hoortoestellen bevatten ingebouwde en niet-verwijderbare oplaadbare lithium-ion-batterijen.
- i Laad het hoortoestel 3 uur op, voordat u het voor de eerste keer gebruikt.
- i De hoortoestellen moeten droog zijn, voordat ze worden opgeladen.
- i Zorg ervoor dat u de hoortoestellen oplaadt en gebruikt in het juiste temperatuurbereik: +5 °C tot +40 °C.

De oplader gebruiken

Zie hoofdstuk 3 voor het instellen van de lader

- 1) Plaats de hoortoestellen in de oplaadsleuven en de oorstukjes in de grote holte. Controleer of de markeringen op het linker en rechter hoortoestel overeenkomen met de markeringen voor links (blauw) en rechts (rood) naast de oplaadsleuven. De hoortoestellen schakelen zichzelf automatisch uit als u ze in de oplader plaatst.



- 2) Het indicatielampje op de hoortoestellen geeft de laadtoestand van de batterijen aan totdat de hoortoestellen volledig zijn opgeladen. Als de batterij volledig is opgeladen, blijven de indicatielampjes continue groen branden.

Het opladen stopt automatisch zodra de batterijen volledig zijn opgeladen. U kunt de hoortoestellen dus gerust in de oplader houden. Het kan tot 3 uur duren voordat de hoortoestellen zijn opgeladen. De klep van de oplader kan tijdens het opladen worden gesloten.

Indicatielampje	Percentage opgeladen	Oplaadduur
● ● ●	0-10%	
● ● ●	11-80%	30 min (30%) 60 min (50%) 90 min (80%)
● ● ●	81-99%	
■■■■■	100%	3uur

3) Haal de hoortoestellen uit de oplaadsleuven door ze eenvoudig uit de oplader te tillen.

Het hoortoestel kan worden geconfigureerd om automatisch in te schakelen wanneer het uit de oplader wordt gehaald. Het indicatielampje begint te knipperen. Het continue groene lampje geeft aan dat het hoortoestel klaar is voor gebruik.

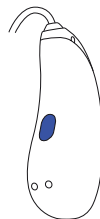
Als u de oplader loskoppelt terwijl het hoortoestel wordt opgeladen, zorg er dan voor dat u het hoortoestel uitschakelt om ontlading te voorkomen. Om de oplader uit te schakelen, haalt u de stekker uit het stopcontact.

- ① Schakel uw hoortoestel uit, voordat u het in de losgekoppelde oplader plaatst om het op te bergen.
- ① Pak het snoer niet vast als u de hoortoestellen uit de oplader neemt, aangezien het daardoor kan worden beschadigd.

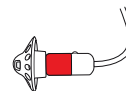
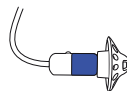
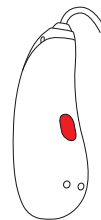
5. Markeringen op hoortoestel voor links en rechts

Er zit een rode of blauwe markering op de achterkant van het hoortoestel en op de luidspreker. Zo weet u of het een linker of rechter hoortoestel is.

Blauwe markering voor linker hoortoestel.

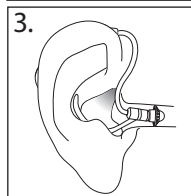
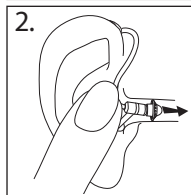
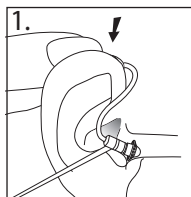


Rode markering voor rechter hoortoestel.



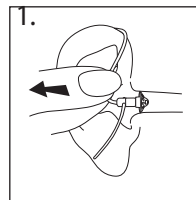
6. Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen

1. Plaats het hoortoestel over de bovenkant van uw oor.
2. Houd de draad vast op het punt waar deze aan de dome bevestigd is en duw de dome voorzichtig in uw gehoorgang. De draad moet vlak langs het hoofd komen te liggen en niet uitsteken.
3. Als er een retentiestukje is, stopt u dit in de oorschelp om uw hoortoestel vast te zetten.



7. Het hoortoestel uitdoen

1. Trek aan de bocht van de draad en verwijder het hoortoestel van achter het oor.

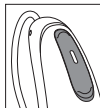


Etikettering

Het serienummer en productiejaar zijn onder de gekleurde hoortoestelmarkering vermeld.

8. Multifunctionele knop

Uw hoortoestellen zijn voorzien van een multifunctionele knop die het mogelijk maakt om aanpassingen te doen. De primaire functie is als aan/uit-schakelaar. Samen met uw hoorspecialist kunt u beslissen of de knop ook volumeregeling en/of programmaverandering mogelijk maakt.



Als het hoortoestel is gekoppeld aan een Bluetooth®-telefoon, kunt u met een korte druk op het bovenste of onderste gedeelte van de knop een inkomende oproep aannemen en met een lange druk een inkomende oproep weigeren; zie ook hoofdstuk 13.

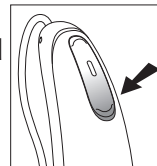
- ① Deze instructies beschrijven de standaardfuncties van de multifunctionele knop. Uw hoorspecialist kan de functionaliteit wijzigen. Vraag uw hoorspecialist om extra informatie.

Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc.

9. Aan/uit

Hoortoestel inschakelen

Het hoortoestel is geconfigureerd om automatisch in te schakelen wanneer het uit de oplader wordt gehaald. Als deze functie niet is geconfigureerd, drukt u stevig op het onderste gedeelte van de knop en houdt u dit 3 seconden ingedrukt tot het indicatielampje knippert. Wacht tot het ononderbroken groene lampje aangeeft dat het hoortoestel klaar is.



Hoortoestel uitschakelen

Houd het onderste deel van de toets 3 seconden ingedrukt totdat het rode lampje brandt, dat aangeeft dat het hoortoestel wordt uitgeschakeld.

	Groen knipperend	Hoortoestel wordt ingeschakeld
	Lampje brandt 2 seconden continu rood	Hoortoestel wordt uitgeschakeld

- ① Wanneer u het hoortoestel inschakelt, hoort u mogelijk een opstartmelodietje

10. Tap control

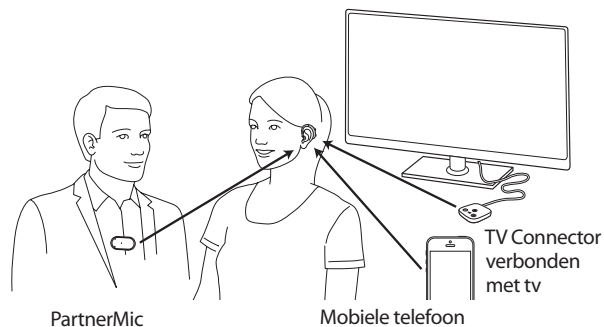
Tap control is beschikbaar voor de modellen 9, 7, 5 en 3.

Indien het hoortoestel is gekoppeld aan een Bluetooth-apparaat, kunnen er meerdere functies worden geopend met behulp van tap control, bijv. telefoongesprek opnemen/beëindigen, streaming onderbreken/hervatten, spraakassistent starten/stoppen. Tik tweemaal op de bovenkant van uw oor om tap control te gebruiken.



11. Overzicht verbindingen

De illustratie hieronder laat enkele van de verbindingsopties van uw hoortoestellen zien.



Raadpleeg de handleiding van de accessoire voor meer informatie. Uw hoorspecialist kan u vertellen hoe u een TV Connector-, Remote Control-, PartnerMic- of Roger-accessoire kunt aanschaffen.

12. Eerste koppeling

Voor het eerst koppelen met een apparaat met Bluetooth®

- ① U hoeft de koppelingsprocedure met een specifiek apparaat met draadloze Bluetooth-technologie slechts één keer uit te voeren. Na de eerste koppeling maken uw hoortoestellen automatisch verbinding met het apparaat. De eerste koppeling kan tot 2 minuten duren.
1. Controleer op uw toestel (bijv. een telefoon) of de draadloze Bluetooth®-technologie is ingeschakeld en zoek naar apparaten met Bluetooth® in de verbindinginstellingen.
 2. Schakel beide hoortoestellen in. U heeft nu 3 minuten om uw hoortoestellen te koppelen met uw toestel.
 3. Uw apparaat toont een lijst van apparaten met Bluetooth®. Kies het hoortoestel uit de lijst om beide hoortoestellen in één keer te koppelen. Een piepton bevestigt een succesvolle koppeling.

Verbinden met uw mobiele telefoon

Als uw hoortoestellen en uw telefoon gekoppeld zijn, zullen deze automatisch worden verbonden zodra de hoortoestellen en uw telefoon zijn ingeschakeld en binnen bereik van elkaar zijn. Dit kan ongeveer 2 minuten duren.

- ① De verbinding blijft bestaan zolang de telefoon aan staat en binnen bereik blijft.
- ① Uw hoortoestellen kunnen worden verbonden met maximaal twee apparaten en gekoppeld aan maximaal acht apparaten.

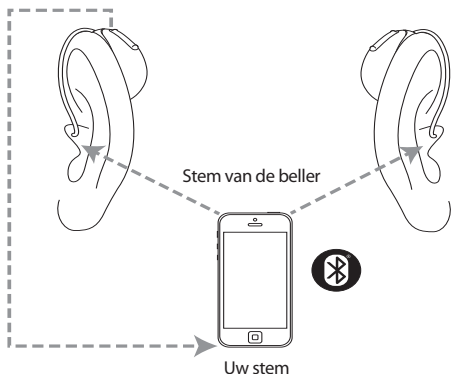
13. Telefoongesprekken

Uw hoortoestellen kunnen direct communiceren met uw Bluetooth®-apparaten. Bij koppeling en verbinding met een telefoon hoort u meldingen, meldingen van inkomende gesprekken en de stem van de beller direct in uw hoortoestellen. Telefoongesprekken zijn "handsfree", dit betekent dat uw stem wordt opgevangen door de microfoons van het hoortoestel en teruggezonden naar de telefoon. Er kunnen twee actieve Bluetooth-apparaten zoals een telefoon worden aangesloten op uw hoortoestellen, met ondersteuning voor extra koppelingen.

Telefoongesprekken voeren

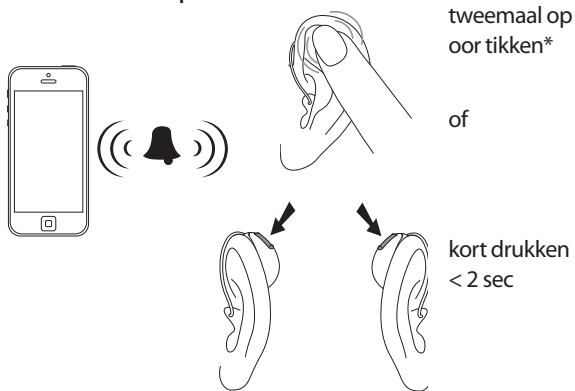
Voer het telefoonnummer in en druk op de belknop. U hoort de beltoon rechtstreeks via uw hoortoestellen. Uw stem wordt opgepikt door de hoortoestelmicrofoons en doorgestuurd naar de telefoon.

- ① De mobiele telefoon hoeft u niet in de buurt van uw mond te houden, want uw stem wordt via uw hoortoestellen aan de telefoon doorgegeven.



Een telefoongesprek aannemen

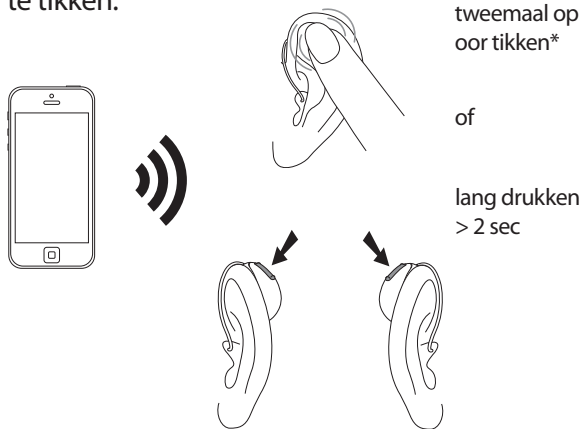
Bij ontvangst van een oproep hoort u de melding van een binnenkomende oproep in de hoortoestellen (bijv. beltoon of spraakmelding). Het gesprek kan worden aangenomen door twee keer op de bovenkant van uw oor te tikken, via een korte druk op het bovenste of onderste deel van de multifunctionele knop op het hoortoestel (korter dan 2 seconden) of rechtstreeks op uw telefoon.



*Tap control beschikbaar op de modellen 9, 7, 5 en 3

Een telefoongesprek beëindigen

Een gesprek kan worden beëindigd door lang te drukken op het bovenste of onderste deel van de multifunctionele toets op het hoortoestel (langer dan 2 seconden) of rechtstreeks op uw telefoon. Het telefoongesprek kan ook worden beëindigd door twee keer op de bovenkant van uw oor te tikken.



*Tap control beschikbaar op de modellen 9, 7, 5 en 3

Een telefoongesprek weigeren

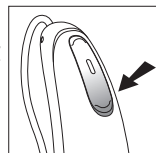
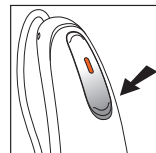
Een inkomend gesprek kan worden geweigerd door lang te drukken op het bovenste of onderste deel van de multifunctionele toets op het hoortoestel (meer dan 2 seconden) of rechtstreeks op uw telefoon.

14. Vliegtuigmodus

Uw hoortoestellen werken in het frequentiebereik 2,4 GHz-2,48 GHz. Sommige vliegmaatschappijen vereisen tijdens de vlucht dat alle apparaten in de vliegtuigmodus worden gezet. Het instellen van de vliegtuigmodus heeft alleen effect op de Bluetooth-functies van uw hoortoestel en beïnvloedt niet de normale functionaliteiten van uw hoortoestel.

Vliegtuigmodus instellen

Draadloze Bluetooth-optie uitschakelen en de vliegtuigmodus instellen: Houd het onderste deel van de knop 7 seconden ingedrukt terwijl het hoortoestel is uitgeschakeld, tot het indicatielampje oranje oplicht. Laat de knop los. Het continu oranje brandende lampje geeft aan dat het hoortoestel in de vliegtuigmodus staat.



Vliegtuigmodus beëindigen

Om de draadloze Bluetooth-functie in te schakelen en de vliegtuigmodus te verlaten, schakelt u het hoortoestel uit en vervolgens weer in met het onderste deel van de hoortoesteltoets.

15. Uw hoortoestel opnieuw opstarten

Gebruik deze techniek als uw hoortoestel een foutstatus heeft. Hiermee worden geen programma's of instellingen verwijderd of gewist.

1. Houd het onderste deel van de multifunctionele knop gedurende minstens 15 seconden ingedrukt. Het maakt niet uit of het hoortoestel is in- of uitgeschakeld voordat u op de knop drukt. Er is geen licht- of geluidsignaal aan het einde van de 15 seconden. Laat hierna de drukknop los.
2. Plaats het hoortoestel in de op netstroom aangesloten oplader en wacht tot het indicatielampje groen knippert. Dit kan tot 30 seconden duren. Het hoortoestel is nu klaar voor gebruik.

16. De Hearing Remote-app gebruiken

Compatibiliteitsinformatie

De Hearing Remote-app kan worden gebruikt op telefoons met Bluetooth Low Energy (LE). Compatibiliteitsgegevens van de telefoon vindt u op:

https://www.unitron.com/global/en_us/help-and-support/bluetooth-support/phone-compatibility.html

De gebruiksaanwijzing vindt u op: **https://www.unitron.com/global/en_us/products.html#app**

Installeer de Hearing Remote-app voor iPhone-gebruikers, scan de code:



Installeer de Hearing Remote-app voor Android OS-gebruikers, scan de code:



iPhone® is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.
iOS® is een gedeponeerd handelsmerk of handelsmerk van Cisco Systems, Inc. en/of zijn dochterondernemingen in de Verenigde Staten en bepaalde andere landen.
Android™ is een handelsmerk van Google LLC.

17. Luisteren in openbare ruimtes

Uw hoortoestellen kunnen een luisterspoel hebben (AudioNova V-RT) die u kan helpen te horen in verschillende openbare plaatsen zoals een kerk, een concertzaal, een

treinstation en overheidsgebouwen. Als u dit symbool ziet, betekent dit dat er een ringleiding is die compatibel is met uw hoortoestel. Neem contact op met uw hoorspecialist voor meer informatie en activering van de luisterspoelfunctie.



De luisterspoelfunctie gebruiken

Toegang tot de luisterspoelfunctie die uw hoorspecialist heeft ingesteld is op twee manieren mogelijk. Directe toegang tot het luisterspoelprogramma is mogelijk door lang op de drukknop op uw hoortoestel te drukken. Het is ook mogelijk om toegang te krijgen tot het luisterspoelprogramma via de Hearing Remote-app.

Zorg ervoor dat u staat of zit binnen het aangewezen gebied van het lussysteem, zoals aangegeven door het officiële ringleidingssymbool.

18. Bedrijfs-, transport- en opslagomstandigheden

Het product is zodanig ontworpen dat het zonder problemen of beperkingen functioneert zoals bedoeld, tenzij anders aangegeven in deze gebruikershandleidingen. Zorg ervoor dat u de hoortoestellen en de oplader gebruikt, oplaadt, vervoert en opslaat volgens de volgende voorwaarden:

	Gebruik	Opladen	Transport	Opslag
Temperatuur				
Maximumbereik	+5 °C tot +40 °C (41 °F tot 104 °F)	+5 °C tot +40 °C (41 °F tot 104 °F)	-20 °C tot +60 °C (-4 °F tot 140 °F)	-20 °C tot +60 °C (-4 °F tot 140 °F)
Aanbevolen bereik	+5 °C tot +40 °C (41 °F tot 104 °F)	+7 °C tot +32 °C (45 °F tot 90 °F)	0 °C tot +20 °C (32 °F tot 68 °F)	0 °C tot +20 °C (32 °F tot 68 °F)
Luchtvochtigheid				
Maximumbereik	0% tot 85% (niet-condenserend)	0% tot 85% (niet-condenserend)	0% tot 70%	0% tot 70%
Aanbevolen bereik	0% tot 60% (niet-condenserend)	0% tot 60% (niet-condenserend)	0% tot 60%	0% tot 60%
Luchtdruk	500 hPa tot 1060 hPa	500 hPa tot 1060 hPa	500 hPa tot 1060 hPa	500 hPa tot 1060 hPa

Deze hoortoestellen zijn geclassificeerd als IP68. Dit betekent dat ze water- en stofbestendig zijn en zijn ontworpen om bestand te zijn tegen dagelijkse situaties. Ze kunnen in de regen worden gedragen, maar mogen niet volledig in water worden ondergedompeld of worden gebruikt tijdens het douchen, zwemmen of andere wateractiviteiten. Deze hoortoestellen mogen nooit worden blootgesteld aan chloorwater, zeep, zout water of andere vloeistoffen met een chemische inhoud.

Deze lader is geclassificeerd als IP22. Dit betekent dat de lader beschermd is tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer de lader tot 15 graden uit het horizontale vlak wordt gekanteld. Aan IP22 wordt voldaan wanneer het deksel van de lader gesloten is.

Als het apparaat is blootgesteld aan opslag- en transportomstandigheden buiten de aanbevolen gebruiksomstandigheden, wacht dan 15 minuten voordat u het apparaat opstart.

19. Verzorging en onderhoud

Verwachte levensduur:

De hoortoestellen en de compatibele oplader hebben een verwachte levensduur van vijf jaar. De verwachting is dat de apparaten gedurende deze tijd veilig blijven voor gebruik.

Commerciële levensduur:

Routinematige en zorgvuldige verzorging van uw hoortoestellen en oplader zal zorgen voor uitstekende prestaties gedurende de verwachte levensduur van uw toestellen. Sonova AG biedt gedurende minimaal vijf jaar ondersteuning voor reparaties en onderhoud nadat de respectievelijke hoortoestellen, oplader en essentiële onderdelen uit het productportfolio van de fabrikant zijn verwijderd.

Algemene informatie

Voordat u haarlak gebruikt of cosmetica aanbrengt, moet u uw hoortoestel uit uw oor halen, omdat deze producten het kunnen beschadigen.

Uw hoortoestellen zijn bestand tegen water, zweet en stof onder de volgende omstandigheden:

- Na blootstelling aan water, zweet of stof moet het hoortoestel worden gereinigd en gedroogd.
- Het hoortoestel wordt gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.

 **Zorg er altijd voor dat de hoortoestellen en de oplader droog en schoon zijn.**

Dagelijks

Hoortoestel:

Inspecteer het oorstukje of de dome op oorsmeer en vochtafzetting en reinig de oppervlakken met een pluisvrije doek. Gebruik voor het reinigen van uw hoortoestel nooit schoonmaakmiddelen zoals huishoudreinigingsmiddelen, zeep, enz. Het wordt niet aanbevolen om met water af te poelen. Als u uw hoortoestel intensief moet reinigen, vraag dan uw hoorspecialist om advies en informatie over filters of droogmethodes.

Oplader:

Zorg ervoor dat de laderinzetstukken schoon zijn en maak de oppervlakken schoon met een pluisvrije doek. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen zoals huishoudelijke schoonmaakmiddelen, zeep, enz. om uw oplader schoon te maken.

Wekelijks

Hoortoestel:

Reinig het oorstukje of de dome met een zachte, vochtige doek of met een speciale reinigingsdoek voor hoortoestellen. Voor uitgebreidere onderhoudsinstructies kunt u terecht bij uw hoorspecialist. Reinig de oplaadcontacten op het hoortoestel met een zachte, vochtige doek.

Opladers:

Verwijder stof of vuil van de laderinzetstukken met een pluisvrije doek.

 Zorg er altijd voor dat de oplader is losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u deze schoonmaakt.

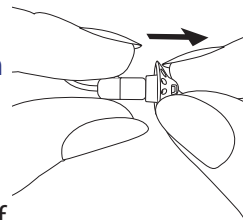
20. Het cerumenfilter vervangen

Uw hoortoestel is uitgerust met een cerumenfilter om de luidspreker te beschermen tegen oorsmeerbeschadiging.

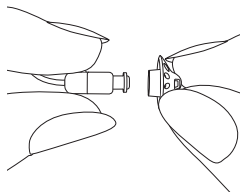
Controleer het cerumenfilter regelmatig en vervang als het er vuil uitziet of als het hoortoestelvolume of de geluidskwaliteit verminderd is. Het cerumenfilter moet elke vier tot acht weken worden vervangen op een gewone luidspreker.

Het oorstukje of de dome van de luidspreker verwijderen

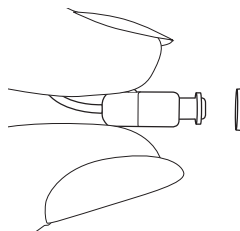
1. Verwijder de dome van de luidspreker door de luidspreker in de ene hand en het oorstukje of de dome in de andere hand te houden.



2. Trek voorzichtig aan het oorstukje of dome om het te verwijderen.

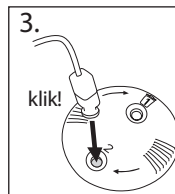
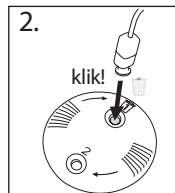
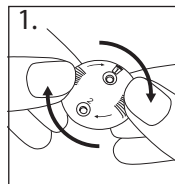


3. Reinig de luidspreker met een pluisvrije doek.



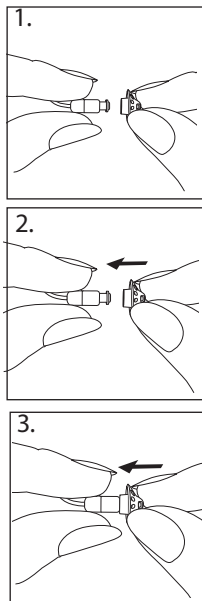
Het cerumenfilter vervangen met CeruShield™ Disk

1. Draai de CeruShield-schijf voorzichtig in de richting die wordt aangegeven door de pijlen totdat er een vrije opening onder het afvalbakt pictogram verschijnt.
2. Om een gebruikt cerumenfilter te verwijderen, plaatst u de luidspreker voorzichtig in de vrije opening (onder het afvalbakt pictogram) totdat deze vastklikt. Na de klik ziet u het cerumenfilter in de opening onder het afvalbakt pictogram.
3. Om een nieuw cerumenfilter te plaatsen, steekt u de luidspreker voorzichtig in de opening waar het nieuwe cerumenfilter zichtbaar is (tegenover het vuilnisbakt pictogram) totdat deze vastklikt. Na de klik ziet u dat de opening leeg is en dat het nieuwe cerumenfilter nu in de luidspreker zit.



Het oorstukje of de dome aan de luidspreker bevestigen

1. Houd de luidspreker in de ene hand en het oorstukje of de dome in de andere.
2. Schuif het oorstukje of de dome over de geluidsuitgang van de luidspreker.
3. De luidspreker en het oorstukje of de dome moeten perfect bij elkaar passen.



21. Service en garantie

Lokale garantie

Vraag de hoorspecialist die u de hoortoestellen en oplader heeft verkocht naar de voorwaarden van de plaatselijke garantie.

Internationale garantie

Sonova AG biedt een beperkte internationale garantie van één jaar, geldig vanaf de aankoopdatum. Deze beperkte garantie dekt fabricage- en materiaalfouten in respectievelijk het hoortoestel en de opladers, maar niet in accessoires zoals slangen, draden, oorstukjes of externe luidsprekers. De garantie is alleen van kracht als een aankoopbewijs wordt getoond.

De internationale garantie heeft geen gevolgen voor wettelijke rechten die u eventueel hebt volgens de geldende nationale wetgeving met betrekking tot de verkoop van consumentengoederen.

Garantiebeperking

Deze garantie dekt geen schade ten gevolge van verkeerd gebruik of onderhoud, blootstelling aan chemicaliën of overmatige belasting. Bij schade die wordt veroorzaakt door derden of door onbevoegde onderhoudscentra vervalt de garantie. Diensten die worden verricht door een hoorspecialist in zijn of haar winkel vallen niet onder deze garantie.

Serienummers

Hoortoestel linkerkant: _____

Hoortoestel rechterkant: _____

Oplader: _____

Datum van aanschaf: _____

Bevoegde hoorspecialist (stempel/handtekening):

22. Conformiteitsinformatie

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Sonova AG dat dit product voldoet aan de eisen van de Verordening medische hulpmiddelen MDR2017/745 en aan de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU.

De volledige tekst van de verklaring van conformiteit met de EU-richtlijnen is verkrijgbaar bij de fabrikant op het volgende internetadres: www.sonova.com/en/certificates.



Australië/Nieuw-Zeeland:

Geeft aan dat het apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde wettelijke bepalingen van het Radio Spectrum Management (RSM) en de Australian Communications and Media Authority (ACMA) betreffende de legale verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië. Het nalevingsetiket R-NZ is voor radioproducten die worden geleverd voor de Nieuw-Zeelandse markt onder conformiteitsniveau A1.

Het hoortoestel zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing is gecertificeerd volgens:

Standard hearing system (standaard hoorsysteem)

	USA - FCC ID:	Canada - IC:
AudioNova V-R	KWC-MRP	2262A-MRP
AudioNova V-RT	KWC-MRP	2262A-MRP
AudioNova V-R trial	KWC-MRP	2262A-MRP
AudioNova V-RT trial	KWC-MRP	2262A-MRP

Kennisgeving 1

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan RSS-210 van Industry Canada. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- 2) dit apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

Kennisgeving 2

Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Sonova AG leiden mogelijk tot het vervallen van de FCC-toestemming om dit apparaat te bedienen.

Kennisgeving 3

Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen voor een klasse B digitaal apparaat, conform Deel 15 van de FCC-voorschriften en de norm ICES-003 van Industry Canada. Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan dit apparaat schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken. Het is echter niet gegarandeerd dat er geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit apparaat hinderlijke interferentie op radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Draai of verplaats de ontvangstantenne
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een ander stroomcircuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio/tv-technicus voor hulp

Informatie over de radio van uw draadloze hoortoestel

Antennetype	Resonante ringantenne
Operationele frequentie	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulatie	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Uitgestraald vermogen	< 2,5 mW

Bluetooth*

Bereik	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Ondersteunde profielen	HFP (handsfree profiel), A2DP

Emisietest	Naleving	Elektromagnetische omgevingsbegeleiding
RF-emissies CISPR 11	Groep 2 Klasse B	Het medische hulpmiddel gebruikt RF-energie alleen voor zijn interne functie. Daarom zijn de RF-emissies zeer laag en is het niet waarschijnlijk dat zij storingen veroorzaken in nabijgelegen elektronische apparatuur.
Harmonische emissies	Voldoet aan	
Spanningsschommelingen/ flikkeremissies	Voldoet aan	

Naleving emissie- en immuniteitsnormen

Emissienormen	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	EN 55025
	CISPR25:2016

Immuniteitsnormen	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1
	ISO 7637-2

23. Informatie over en uitleg van symbolen



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Verordening medische hulpmiddelen MDR 2017/745, de Richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEG en aan de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU.

De nummers na het CE-symbool komen overeen met de code van de gecertificeerde instellingen die geraadpleegd zijn voor de bovengenoemde verordening en richtlijnen.



Dit symbool geeft aan dat de producten beschreven in deze gebruikersinstructies voldoen aan de vereisten voor een toegepast onderdeel van type B van EN 60601-1. Het oppervlak van het hoortoestel is gespecificeerd als een toegepast onderdeel van type B.



Geeft de fabrikant van het medisch hulpmiddel aan, zoals gedefinieerd in de Verordening medische hulpmiddelen (EU) 2017/745.



Geeft de datum aan waarop het medisch hulpmiddel is vervaardigd.



Geeft de geautoriseerd vertegenwoordiger in de Europese gemeenschap aan. De EG-vertegenwoordiger is ook de importeur voor de Europese Unie.



Dit symbool geeft aan dat het voor de gebruiker belangrijk is om de relevante informatie in deze gebruikershandleidingen te lezen en te volgen.



Dit symbool geeft aan dat het voor de gebruiker belangrijk is om de relevante waarschuwingen in deze gebruikershandleiding in acht te nemen.



Belangrijke informatie over de omgang met het product en de productveiligheid.



Copyright-symbool



Dit symbool geeft aan dat de elektromagnetische interferentie van het apparaat onder de door de Amerikaanse Federal Communications Commission goedgekeurde limieten valt.



Geeft aan dat het apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde wettelijke bepalingen van het Radio Spectrum Management (RSM) en de Australian Communications and Media Authority (ACMA) betreffende de legale verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.



Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Sonova onder licentie gebruikt. Overige handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan de betreffende eigenaars.



Japanse markering voor gecertificeerde radioapparatuur.



Geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medische apparaat kan worden geïdentificeerd.

MD

Geeft aan dat het om een medisch hulpmiddel gaat.



Dit symbool geeft aan dat het voor de gebruiker belangrijk is om de relevante informatie in deze gebruikershandleiding te lezen en te volgen.

IP68

IP-classificatie = Ingress Protection-classificatie (bescherming tegen binnendringend water). De IP68-classificatie geeft aan dat het hoortoestel water- en stofbestendig is. Het overleefde continue onderdompeling in 1 meter water gedurende 60 minuten en 8 uur in een stofkamer volgens de IEC60529-norm.

IP22

IP-klasse = Ingress Protection-klasse. De IP22-classificatie geeft aan dat het apparaat beschermd is tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm of groter en bovendien tegen verticaal vallende water-druppels wanneer de behuizing tot 15° wordt gekanteld.



Temperatuur tijdens transport en opslag: -20° tot +60° Celsius.



Luchtvochtigheid tijdens transport en opslag: 0% tot 70%, wanneer niet in gebruik.

Zie de instructie in hoofdstuk 19 over het drogen van het hoortoestel na gebruik.



Luchtdruk tijdens transport en opslag: 500 hPa tot 1060 hPa.



Tijdens het transport droog houden.



Het symbool van een vuilnisbak met een kruis moet u erop attenderen dat dit apparaat evenals opladers niet mogen worden afgevoerd als gewoon huishoudelijk afval. Breng oude of niet langer gebruikte toestellen naar een verwerkingslocatie voor elektronisch afval of lever ze in bij uw hoorspecialist. Een juiste manier van afvoeren beschermt het milieu en de gezondheid.



Dit symbool geeft aan dat het voor de gebruiker belangrijk is om de relevante waarschuwingen met betrekking tot batterijen in deze gebruikershandleidingen in acht te nemen.

Symbolen die alleen van toepassing zijn op de Europese adapter



Adapter met dubbele isolatie.



Apparaat uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.



Scheidingstransformator, kortsluitingsbestendig.

24. Gids voor probleemoplossing

Oorzaak	Mogelijke oplossing
Probleem: de hoortoestellen gaan niet aan	
Lege batterij	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
Probleem: het indicatielampje knippert snel tijdens het opladen	
Defecte batterij	Neem contact op met uw hoorspecialist
Probleem: het indicatielampje gaat niet aan wanneer de hoortoestellen in de oplader worden geplaatst	
De hoortoestellen zijn niet correct in de oplader geplaatst	Plaats de toestellen correct in de oplader; zie 'De hoortoestellen opladen'
De oplader wordt niet van stroom voorzien	Verbind de oplader met een externe stroombron; zie 'De hoortoestellen opladen'
De luidsprekereenheid en de domes zijn niet correct in de oplader geplaatst	Pas de luidsprekerunit en domes in de ruimte voor de oorstukjes in de oplader aan en plaats de hoortoestellen opnieuw in de oplader

Oorzaak	Mogelijke oplossing
Probleem: de batterij gaat niet de hele dag mee	
De hoortoestellen zijn niet volledig opgeladen	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
De batterij moet worden vervangen	Neem contact op met uw hoorspecialist om te controleren of een nieuwe batterij nodig is
Probleem: geen geluid	
Toestel niet ingeschakeld	Schakel het toestel in
Zwakke/lege batterij	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
Op maat gemaakte oorstukjes/domes geblokkeerd met oorsmeer	Reinig op maat gemaakte oorstukjes/domes. Zie 'Verzorging en onderhoud'. Neem contact op met uw hoorspecialist
Verstopte microfoons	Neem contact op met uw hoorspecialist

Oorzaak	Mogelijke oplossing
Probleem: niet luid genoeg	
Laag volume	Zet het volume hoger en raadpleeg uw hoorspecialist als het probleem blijft aanhouden
Batterij bijna leeg	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
Op maat gemaakte oorstukjes/domes niet goed ingebracht	Zie 'Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen'. Verwijder ze voorzichtig en plaats opnieuw
Verandering in gehoor	Neem contact op met uw hoorspecialist
Op maat gemaakte oorstukjes/domes geblokkeerd met oorsmeer	Reinig op maat gemaakte oorstukjes/domes. Zie 'Verzorging en onderhoud'. Neem contact op met uw hoorspecialist
Verstopte microfoons	Neem contact op met uw hoorspecialist

Oorzaak	Mogelijke oplossing
Probleem: onderbroken geluidssignaal	
Batterij bijna leeg	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
Probleem: twee lange pieptonen	
Batterij bijna leeg	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader
Probleem: fluitend geluid	
Op maat gemaakte oorstukjes/domes niet goed ingebracht	Zie 'Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen'. Verwijder ze voorzichtig en plaats opnieuw
Hand/kleding in de buurt van oor	Haal uw hand/kleding weg bij het oor
Slecht passende op maat gemaakte oorstukjes/domes	Neem contact op met uw hoorspecialist

Oorzaak	Mogelijke oplossing
---------	---------------------

Probleem: niet helder, vervormd geluid

Slecht passende op maat gemaakte oorstukjes/domes	Neem contact op met uw hoorspecialist
Op maat gemaakte oorstukjes/domes geblokkeerd met oorsmeer	Reinig op maat gemaakte oorstukjes/domes. Zie 'Verzorging en onderhoud'. Neem contact op met uw hoorspecialist
Batterij bijna leeg	Plaats de hoortoestellen in een met een externe stroombron verbonden oplader

Verstopte microfoons

Neem contact op met uw hoorspecialist

Probleem: op maat gemaakte oorstukjes/domes vallen uit het oor

Slecht passende op maat gemaakte oorstukjes/domes	Neem contact op met uw hoorspecialist
---	---------------------------------------

Op maat gemaakte oorstukjes/domes niet goed ingebracht

Zie 'Uw hoortoestellen op uw oren plaatsen'. Verwijder ze voorzichtig en plaats opnieuw

Oorzaak	Mogelijke oplossing
---------	---------------------

Probleem: mobiele telefoongesprekken niet via het hoortoestel hoorbaar

Hoortoestel is in vliegtuigmodus	Zet het hoortoestel uit en weer aan
Het hoortoestel is niet aan de telefoon gekoppeld	Verbind uw hoortoestel (opnieuw) met uw mobiele telefoon

Probleem: de indicatielampjes lichten continu rood op als de hoortoestellen in de oplader zijn geplaatst

Het is te warm of te koud voor de hoortoestellen	Zorg ervoor dat de hoortoestellen binnen het juiste temperatuurbereik worden gebruikt: van +5 °C tot +40 °C (41 °F tot 104 °F)
--	--

Oorzaak	Mogelijke oplossing
---------	---------------------

Probleem: het opladen begint niet

De oplader is niet goed verbonden met een stroombron	Verbind de oplader met een stroombron
--	---------------------------------------

De hoortoestellen zijn niet correct in de oplader geplaatst	Plaats de toestellen correct in de oplader; zie 'De hoortoestellen opladen'
---	---

Hoortoestellen lichten niet op in de oplader	Haal de oplader uit het stopcontact terwijl de hoortoestellen zijn geplaatst en sluit de oplader weer aan
--	---

Laadcontacten zijn niet schoon	Reinig de laadcontacten met een reinigingsborstel of -doekje
--------------------------------	--

Zwak signaal aan de telefoon (AudioNova V-RT)

Telefoon is niet juist geplaatst	Beweeg de telefoonontvanger rond uw oor voor een duidelijker signaal.
----------------------------------	---

Hoortoestel vereist aanpassing	Neem contact op met uw hoorspecialist
--------------------------------	---------------------------------------

Voor problemen die niet in de handleiding zijn opgenomen, neemt u contact op met uw hoorspecialist.

25. Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de relevante veiligheidsinformatie en informatie over gebruiksbependingen op de volgende pagina's voordat u uw hoortoestel gebruikt.

Beoogd gebruik

Hoortoestellen zijn ontwikkeld om geluid te versterken en naar de oren over te brengen, waardoor een verminderd hoorvermogen wordt gecompenseerd.

De tinnitusfunctie is bedoeld voor gebruik door mensen met tinnitus die ook versterking wensen. Deze functie biedt aanvullende geluidsstimulatie die kan helpen de aandacht van de gebruiker af te leiden van zijn tinnitus.

De opladers zijn bedoeld om de batterij van het oplaadbare hoortoestel op te laden.

Beoogde patiëntenpopulatie

Hoortoestellen: Dit apparaat is bedoeld voor cliënten met een unilateraal en bilateraal, licht tot ernstig gehoorverlies vanaf de leeftijd van 8 jaar.

De softwarefunctie voor tinnitusmaskering is bedoeld voor patiënten met chronische tinnitus vanaf 18 jaar.

Oplader: De beoogde patiëntenpopulatie is de gebruiker van de compatibele hoortoestellen.

Beoogde gebruikers:

Hoortoestellen: Bedoeld voor mensen met gehoorverlies die een hoortoestel gebruiken en hun verzorgers. Een hoorspecialist is verantwoordelijk voor het afstellen van het hoortoestel.

Oplader: Bedoeld voor mensen met gehoorverlies die het compatibele oplaadbare hoortoestel gebruiken en hun zorgverleners of hoorspecialist.

Indicaties

Algemene klinische indicaties voor het gebruik van hoortoestellen en de tinnitusfunctie zijn:

- Aanwezigheid van gehoorverlies
- Uni- of bilateraal gehoorverlies
- Conductief, perceptief of gemengd gehoorverlies
- Mild tot zeer ernstig gehoorverlies
- Aanwezigheid van chronische tinnitus (alleen van toepassing op apparaten met de tinnitusfunctie).

Contra-indicaties

Algemene klinische contra-indicaties voor het gebruik van hoortoestellen en tinnitussoftware zijn:

- Gehoorverlies valt niet binnen het aanpasbereik van het hoortoestel (d.w.z. versterking, frequentierespons)
- Acute tinnitus
- Misvorming van het oor (d.w.z. gesloten gehoorgang; afwezigheid van de oorschelp)
- Neuraal gehoorverlies (retro-cochleaire pathologieën zoals afwezige/niet-levensvatbare gehoorzenuw)

Oplader: Let op, contra-indicaties houden geen verband met de oplader, maar met de compatibele hoortoestellen.

De primaire criteria voor de verwijzing van een patiënt voor een (medisch) specialistisch oordeel en/of behandeling zijn als volgt:

- Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor;
- Geschiedenis van actieve drainage van het oor in de afgelopen 90 dagen;
- Geschiedenis van plotseling of snel progressief gehoorverlies in één of beide oren in de afgelopen 90 dagen;
- Acute of chronische duizeligheid;
- Audiometrische lucht-botspleet gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz, 1000 Hz en 2000 Hz;
- Zichtbaar bewijs van een significante accumulatie van oorsmeer of een vreemd voorwerp in de gehoorgang;
- Pijn of ongemak in het oor;
- Abnormaal uiterlijk van het trommelvlies en de gehoorgang, zoals:
 - ontsteking van de uitwendige gehoorgang;

- geperforeerd trommelvlies;
- andere afwijkingen die volgens de hoorspecialist mogelijk van medisch belang zijn.

Speciale zorg moet worden betracht bij het selecteren en aanpassen van een hoortoestel met een maximale geluidsdruk van meer dan 132 decibel, aangezien er sprake kan zijn van het risico van aantasting van het restgehoor van de hoortoestelgebruiker. (Deze bepaling is alleen vereist voor hoortoestellen met een maximaal geluidsdrukvermogen groter dan 132 dB.)

De hoorspecialist kan besluiten dat een verwijzing niet passend of in het belang van de cliënt is wanneer het volgende van toepassing is:

- Wanneer er voldoende aanwijzingen zijn dat de aandoening volledig is onderzocht door een medisch specialist en een eventuele behandeling is gegeven.

- De toestand is sinds het vorige onderzoek en/of de behandeling niet significant verslechterd of veranderd.

Als de cliënt zijn geïnformeerde en competente beslissing heeft genomen om het advies om een medisch oordeel in te winnen niet te volgen, is het toegestaan om geschikte hoortoestelsystemen aan te bevelen met inachtneming van de volgende overwegingen:

- De aanbeveling zal geen nadelige effecten hebben op de gezondheid of het algemeen welzijn van de patiënt.
- De dossiers bevestigen dat alle noodzakelijke overwegingen over de belangen van de patiënt zijn gemaakt.

Indien wettelijk vereist, heeft de patiënt een disclaimer ondertekend om te bevestigen dat het verwijlsadvies niet is geaccepteerd en dat het een weloverwogen beslissing is.

Klinisch voordeel:

Hoortoestel: verbetering van spraakverstaan.

Tinnitusfunctie: de tinnitusfunctie biedt aanvullende geluidsstimulatie die kan helpen de aandacht van de gebruiker af te leiden van zijn tinnitus.

Oplader: De oplader zelf biedt geen direct klinisch voordeel. Een indirect klinisch voordeel wordt geboden door de belangrijkste apparatuur (oplaadbare hoortoestellen) in staat te stellen het beoogde doel te bereiken.

Bijwerkingen:

Fysiologische bijwerkingen van hoortoestellen, zoals tinnitus, duizeligheid, opbouw van oorsmeer, te veel druk, zweten of vocht, blaren, jeuk en/of huiduitslag, verstopt of vol gevoel en de gevolgen daarvan, zoals hoofdpijn en/of oorpijn, kunnen worden verholpen of verminderd door uw hoorspecialist.

Conventionele hoortoestellen kunnen patiënten blootstellen aan hogere niveaus van blootstelling aan geluid, wat kan leiden tot drempelverschuivingen in het frequentiebereik dat wordt beïnvloed door akoestisch trauma.

Oplader: Let op, bijwerkingen zijn niet het gevolg van de oplader, maar van de compatibele hoortoestellen.

Het hoortoestel is geschikt voor de zorgomgeving thuis en vanwege de draagbaarheid ervan kan het gebeuren dat het wordt gebruikt in professionele zorgfaciliteiten, zoals huisartspraktijken, tandartspraktijken etc.

Belangrijke informatie

- ① Hoortoestellen herstellen niet het normale gehoor en voorkomen of verbeteren niet een gehoorverlies dat het gevolg is van afwijkingen aan het gehoororgaan.
- ① Hoortoestellen (speciaal geprogrammeerd voor elke vorm van gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door de persoon voor wie ze zijn bedoeld. Ze mogen niet door andere personen worden gebruikt, omdat ze het gehoor kunnen beschadigen.
- ① Onregelmatig gebruik van een hoortoestel stelt een gebruiker niet in staat er volledig van te profiteren. Het gebruik van een hoortoestel is slechts een onderdeel van gehoorrehabilitatie en moet mogelijk worden aangevuld met auditieve training en instructie in liplezen.
- ① Feedback, slechte geluidskwaliteit, te harde of te zachte geluiden, onvoldoende passen of problemen bij het kauwen of slikken, kunnen door uw hoorspecialist worden opgelost of verbeterd gedurende het finetunen tijdens de aanpasprocedure.

- ① Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het apparaat moet worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde instantie in het land waarin u woonachtig bent. Een ernstig incident wordt beschreven als een incident dat direct of indirect leidt, kan hebben geleid of mogelijk kan leiden tot het volgende:
- het overlijden van een patiënt, gebruiker of andere persoon
 - de tijdelijke of permanente ernstige achteruitgang van de gezondheidstoestand van een patiënt, gebruiker of andere persoon
 - een ernstig gevaar voor de volksgezondheid

Neem contact op met de fabrikant of een vertegenwoordiger om onverwacht functioneren of een onverwachte gebeurtenis te melden.

Waarschuwingen

- ⚠ Deze oplaadbare hoortoestellen bevatten lithium-ion-batterijen die als handbagage mee mogen in het vliegtuig. De hoortoestellen mogen niet in de ruimbagage worden geplaatst en mogen alleen als handbagage mee.
- ⚠ Uw hoortoestellen werken in het frequentiebereik 2,4 GHz-2,48 GHz. Indien u vliegt, dient u na te gaan of de vliegmaatschappij vereist dat apparaten in de vliegtuigmodus moeten worden gezet.
- ⚠ Veranderingen of aanpassingen aan het hoortoestel die niet expliciet zijn goedgekeurd door Sonova AG zijn niet toegestaan. Zulke aanpassingen kunnen schadelijk zijn voor uw oren of hoortoestel.
- ⚠ Gebruik de hoortoestellen en oplaadaccessoires niet in omgevingen met explosiegevaar (mijnen of industriegebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke omgevingen of plaatsen waar met ontvlambare anesthetica wordt gewerkt)

of in omgevingen waar het gebruik van elektronische apparatuur is verboden. Het apparaat is niet ATEX-gecertificeerd.

⚠️ Neem contact op met uw hoorspecialist of arts als u pijn voelt in of achter uw oor of als de huid ontstoken is of er huidirritatie en versnelde ophoping van oorsmeer optreedt.

⚠️ In zeer zeldzame gevallen kan de dome in de gehoorgang blijven zitten als u de slang uit het oor haalt. Het wordt ten zeerste aanbevolen om een arts te raadplegen voor een veilige verwijdering in het onwaarschijnlijke geval dat de dome vast komt te zitten in uw gehoorgang.

⚠️ De hoorprogramma's met directionele microfoon-instelling reduceren achtergrondgeluid. Onthoud dat waarschuwingssignalen of geluiden van achteren (bijv. auto's) geheel of gedeeltelijk worden onderdrukt.

⚠️ Dit hoortoestel is niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kinderen en volwassenen met een cognitieve beperking die dit apparaat gebruiken, dienen voor hun

eigen veiligheid te allen tijde onder toezicht te staan. Het hoortoestel is een klein apparaat en bevat kleine onderdelen. Laat kinderen en volwassenen met een cognitieve beperking niet alleen met dit hoortoestel. Neem bij inslikken direct contact op met een arts of ziekenhuis, aangezien (onderdelen van) het hoortoestel verstikkingsgevaar opleveren!

⚠️ Het volgende is alleen van toepassing voor personen met actieve geïmplanteerde medische apparaten (bijv. pacemakers, defibrillatoren, enz.):

- Houd het draadloze hoortoestel en de oplader op minimaal 15 cm afstand van het actieve implantaat. Als u enige interferentie ondervindt, dient u het draadloze hoortoestel niet langer te gebruiken en contact op te nemen met de fabrikant van het actieve implantaatsysteem. Houd er rekening mee dat interferentie ook veroorzaakt kan worden door stroomleidingen, elektrostatische ontlading, metaaldetectoren op luchthavens, enz.

- Houd magneten op een afstand van minstens 15 cm van het actieve implantaat.
- ⚠ Het gebruik van deze apparatuur naast of in combinatie met andere apparatuur moet worden vermeden, aangezien het kan leiden tot een onjuiste werking. Als dergelijk gebruik toch nodig is, moeten dit apparaat en de andere apparatuur in de gaten worden gehouden om te controleren of ze nog wel goed werken.
- ⚠ Het gebruik van accessoires, omvormers en kabels, anders dan degene die door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en kan leiden tot een onjuiste werking.
- ⚠ Draagbare hoogfrequente communicatieapparatuur (waaronder randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm in de buurt van de hoortoestellen (inclusief de door de fabrikant gespecificeerde draden)

worden gebruikt. Indien dit niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot verslechtering van de prestaties van deze apparatuur.

- ⚠ Hoortoestellen mogen niet worden uitgerust met domes/oorsmeerbeschermingssysteem bij gebruik door personen met gescheurde trommelvlies, ontstoken gehoorgangen of anderszins blootliggende middenoorholtes. In deze gevallen raden wij het gebruik van een op maat gemaakt oorstukje aan. In het onwaarschijnlijke geval dat een deel van dit product in de gehoorgang blijft zitten, wordt er sterk aanbevolen om een medisch specialist te raadplegen voor een veilige verwijdering.
- ⚠ Vermijd sterke fysieke impact op het oor bij het dragen van een hoortoestel met een op maat gemaakt oorstukje. De stabiliteit van op maat gemaakte oorstukjes is bedoeld voor normaal gebruik. Een sterke fysieke impact op het oor (bijvoorbeeld tijdens het sporten) kan ervoor zorgen dat het op maat gemaakte oorstukje kapot gaat. Dit kan leiden tot scheuren van de gehoorgang of het trommelvlies.

- ⚠️ Controleer na mechanische stress of een schok aan het op maat gemaakte oorstukje of dit nog heel is voordat het in het oor wordt geplaatst.
- ⚠️ De meerderheid van de hoortoestelgebruikers heeft een gehoorverlies waarbij gehoorverlies bij regelmatig gebruik van een hoortoestel in alledaagse situaties niet te verwachten is. Slechts een kleine groep hoortoestel dragers met gehoorverlies loopt mogelijk het risico op gehoorbeschadiging na langdurig gebruik.
- ⚠️ Patiënten bij wie magnetische extern programmeerbare CSF-shuntkleppen zijn geïmplanteerd, kunnen een risico lopen op een onbedoelde verandering in hun klepinstelling bij blootstelling aan sterke magnetische velden. De ontvanger (luidspreker) van hoortoestellen bevat statische magneten. Houd een afstand van ongeveer 5 cm (2 inch) of meer tussen de magneten en de plaats van de geïmplanteerde shuntklep.

- ⚠️ Uw hoortoestellen bevatten lithium-ionbatterijen met een Watt-percentage van < 20 Wh die zijn getest volgens de UN 38.3 van het 'VN-handboek van testen en criteria' en moeten verzonden worden in overeenstemming met alle regels en voorschriften met betrekking tot de veilige verzending van lithium-ionbatterijen.
- ⚠️ Raak de contacten van de oplader niet aan wanneer deze is ingeschakeld.
- ⚠️ Alleen geautoriseerd personeel mag de oplader openen in verband met mogelijk elektrisch gevaar.
- ⚠️ Kabels en snoeren die rond de nek zijn gewikkeld kunnen wurging veroorzaken. Laat het apparaat en zijn onderdelen niet onbeheerd achter bij kinderen, personen met cognitieve beperkingen of huisdieren.
- ⚠️ Gebruik voor de oplader alleen apparatuur met een IEC 60950-1 * IEC 62368-1 of IEC 60601-1-certificatie met een uitgangsvermogen van 5 VDC. Min. 500 mA.

* Opmerking: deze norm is mogelijk niet meer geldig in uw land, raadpleeg IEC 62368-1



WAARSCHUWING: Dit apparaat maakt gebruik van een lithium-knoop-/knoopcelbatterij. Deze batterijen zijn gevaarlijk en kunnen binnen 2 uur of minder ernstige of dodelijke verwondingen veroorzaken als ze worden ingeslikt of in een lichaamsdeel worden geplaatst, of de batterij nu gebruikt of nieuw is! Houd buiten bereik van kinderen, mensen met cognitieve beperkingen of huisdieren. Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in enig deel van het lichaam is geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk uw arts!

Productveiligheid

- ① Bescherm uw hoortoestel en oplaadaccessoires tegen hitte en zonlicht (laat het nooit bij het raam of in de auto liggen). Maak het hoortoestel of de laadaccessoires nooit droog met een magnetron of andere opwarmende apparatuur (vanwege brand- en explosiegevaar). Vraag uw hoorspecialist naar geschikte droogmethoden.
- ① Plaats de laadaccessoires niet in de buurt van een inductiekookoppervlak. Geleidende structuren in de laadaccessoires zouden inductieve energie kunnen absorberen met thermische vernietiging als gevolg.
- ① De dome dient elke drie maanden te worden vervangen of wanneer deze stijf of broos is geworden. Dit om te voorkomen dat de dome losraakt van het slangetje tijdens het plaatsen in of verwijderen uit het oor.

- ① Laat uw hoortoestel of laadaccessoires niet vallen. Uw hoortoestel of laadaccessoires kunnen beschadigd raken als ze op een hard oppervlak vallen.
- ① De oplader en adapter moeten worden beschermd tegen schokken. Als de oplader of de adapter na een schok beschadigd is, mogen de apparaten niet meer worden gebruikt.
- ① Plaats de hoortoestellen in de oplader als u ze langere tijd niet gebruikt.
- ① Als u uw hoortoestel gedurende langere tijd niet gebruikt, bewaart u deze in een opbergdoosje met droogcapsule of op een goedgeventileerde locatie. Hierdoor kan vocht uit uw hoortoestel verdampen en wordt een potentiële impact op de prestaties voorkomen.
- ① Bijzonder medisch of tandheelkundig onderzoek waarbij de hieronder beschreven straling wordt gebruikt, kan de correcte werking van uw hoortoestellen nadelig

beïnvloeden. Neem de hoortoestellen uit en houd deze buiten de onderzoeksruijnte in het geval van:

- Medisch of tandheelkundig onderzoek met röntgenstraling (inclusief CT-scans).
 - Medisch onderzoek met MRI/NMRI-scans, waarbij magnetische velden ontstaan. Hoortoestellen hoeven niet uitgenomen te worden als u door een beveiligingspoort loopt (bijv. op vliegvelden). Zover er al röntgenstraling wordt gebruikt, zal dit met een lage dosering gebeuren en zal het geen effect op het hoortoestel hebben.
- ① De hoortoestellen moeten droog zijn voordat ze kunnen worden opgeladen. Anders kan correct opladen niet worden gegarandeerd.
 - ① Gebruik voor het opladen van uw hoortoestellen alleen goedgekeurde opladers zoals beschreven in deze gebruikershandleiding; anders kunnen de toestellen beschadigd raken.

- ① Zorg ervoor dat u uw hoortoestel na gebruik altijd helemaal droog maakt. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.
- ① Deze hoortoestellen zijn waterafstotend en niet waterdicht. Ze zijn bedoeld om bestand te zijn tegen normale activiteit en de sporadische blootstelling aan extreme condities. Dompel het hoortoestel nooit onder in water. Deze hoortoestellen zijn niet specifiek ontworpen voor langdurige onderdompeling in water, bij bijvoorbeeld activiteiten zoals zwemmen of baden. Verwijder bij dat soort activiteiten altijd het hoortoestel, aangezien het toestel gevoelige elektronische onderdelen bevat.
- ① Was de microfooningangen nooit. Dit kan leiden tot verlies van de speciale akoestische eigenschappen.
- ① Gebruik uw hoortoestel en oplader niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.

Compatibiliteitsbeoordeling van mobiele telefoons

Sommige gebruikers van hoortoestellen horen een zoemend geluid in hun hoortoestel bij het gebruik van mobiele telefoons, wat erop wijst dat de mobiele telefoon niet compatibel is met het hoortoestel. Volgens de NSI C63.19-norm (ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids) kan de compatibiliteit tussen bepaalde hoortoestellen en mobiele telefoons ingeschat worden door de beoordeling van de immuniteit van het hoortoestel en de emissiewaarde van de mobiele telefoon bij elkaar op te tellen. Bijvoorbeeld: de gecombineerde waarde van het hoortoestelcijfer 4 (M4) en de waarde van de telefoon 3 (M3) is samen opgeteld 7. Iedere gecombineerde waarde die minstens 5 is, levert 'normaal gebruik' op;

een gecombineerde waarde van 6 of hoger betekent een 'uitstekende prestatie'. De immuniteit van deze hoortoestellen is minstens M4. De prestatiemetingen van de uitrusting, de categorieën en de systeemclassificaties zijn gebaseerd op de best beschikbare informatie, maar kunnen niet garanderen dat alle gebruikers tevreden zijn.

- ① De prestatie van de individuele hoortoestellen kan variëren afhankelijk van de gebruikte mobiele telefoon. Probeer daarom dit hoortoestel samen met uw mobiele telefoon. Als u een nieuwe mobiele telefoon koopt, zorg er dan voor dat u deze samen met uw hoortoestel probeert voor u tot aankoop overgaat.

26. Tinnitusmaskeerder

Tinnitusmaskeerders gebruiken breedbandgeluid om de tinnitus tijdelijk te verlichten.

Waarschuwingen met betrekking tot de tinnitusmaskeerder

- ⚠ De tinnitusmaskeerder is een geluidsgenerator gebaseerd op breedband. Deze biedt een soort van geluidsverrijkingstherapie, die kan worden gebruikt als onderdeel van een persoonlijk programma om zo de effecten van tinnitus tijdelijk te verlichten.
- ⚠ Het onderliggende principe van geluidsverrijking is het zorgen voor extra geluidsstimulatie die kan helpen om uw aandacht af te leiden van uw tinnitus en negatieve reacties te voorkomen. Geluidsverrijking, in combinatie met hulp en instructies, is een beproefde aanpak om tinnitus te beheersen.

- ⚠ Hoortoestellen met luchtgeleiding en de tinnitusmaskeerders dienen te worden geplaatst door een hoorspecialist die vertrouwd is met de diagnose en het behandelen van tinnitus.
- ⚠ Mocht u enige bijwerkingen krijgen door het gebruik van de tinnitusmaskeerder, zoals hoofdpijn, misselijkheid, duizeligheid, hartkloppingen of een verminderde gehoorfunctie, zoals een lagere volumetolerantie, minder duidelijke spraak of een erger wordende tinnitus, stop dan met het gebruik van het hoortoestel en raadpleeg een arts.
- ⚠ Het volume van de tinnitusmaskeerder kan op een niveau worden gezet dat bij langdurig gebruik tot blijvende gehoorschade kan leiden. Wanneer de tinnitusmaskeerder in uw hoortoestel op dit niveau wordt afgesteld, zal uw

hoorspecialist u advies geven over de maximale duur per dag dat u de tinnitusmaskeerder kunt gebruiken. De tinnitusmaskeerder mag nooit op onaangename niveaus worden gebruikt.

Belangrijke informatie

- ① De tinnitusmaskeerder genereert geluiden die als onderdeel van uw persoonlijke, tijdelijke tinnitusprogramma gebruikt worden om de effecten van tinnitus te verlichten. De maskeerder dient te allen tijde te worden gebruikt zoals voorgeschreven door een hoorspecialist die vertrouwd is met de diagnose en behandeling van tinnitus.
- ① Als u last hebt van tinnitus, is het raadzaam u eerst medisch te laten onderzoeken door een bevoegde KNO-arts voordat er een geluidsgenerator wordt gebruikt. Het doel van een dergelijk onderzoek is om te zorgen dat medisch behandelbare aandoeningen, die tinnitus kunnen veroorzaken,

voorafgaande aan het gebruik van een geluidsgenerator worden vastgesteld en behandeld.

- ① De tinnitusmaskeerder is bestemd voor volwassenen van 18 jaar of ouder die zowel gehoorverlies als tinnitus hebben.

Uw feedback

Noteer uw specifieke behoeften of problemen en neem deze mee tijdens uw eerste consult na ontvangst van uw hoortoestellen.

Dit zal uw hoorspecialist helpen om aan uw wensen te voldoen.



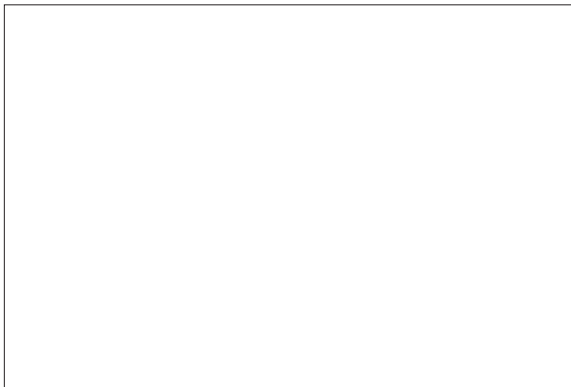
En importeur voor de Europese Unie:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Duitsland

Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty



Fabrikant:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Zwitzerland



029-6709-07 V1.03/2024-11/cz

